

CONTRACT no. 78/2011

Between the Slovak State Philharmonic, Košice /later only the ŠfK/
Zmluva medzi Štátnou filharmóniou Košice /ŠfK/:

and the artist /a umelcom:

born/narodený:

Adresse/adresa bydliska/:

The following contract was made/zmluva sa uzatvára takto:

1/ The artist participate in the concert with The Slovak State Philharmonic, Košice on /date and place:
Umelec účinkuje na koncerte so ŠfK deň/hod/miesto

A/ September 8, 2011 at 7 p.m. ≈ the stage on Main Street, Košice /pódium na Hlavnej ulici, KE

B/ September 11, 2011 at 7 p.m. ≈ the concert hall of the The House of Arts, Košice/Dom umenia KE

2/ Rehearsals in the concert hall /skúšky v DU:

General rehearsals/Generálky:

3/ Programme of both concerts in enclosure
program obidvoch koncertov v prílohe

4/ ŠfK will pay to the artist for both concerts the fee in sum.....	1 354,41 € brutto
<i>/ŠfK uhradí honorár a odvedie daň/ and pay tax in sum</i>	154, 41 €
<i>it means the fee to paying /tzn. honorár k výplate</i>	1 200,00 € netto

ŠfK will arrange the **accommodation** for 6 nights in the Pension BERYL, Košice in sum 336,00 €.

The sum of the accommodation as the part of the fee would be **taxed** with the fee in: 43,24 €.

((ŠfK zabezpečí ubytovanie na 6 nocí . Náklady na ubytovanie ako súčasť honorára budú dodané spolu s honorárom vo výške 43,24 Euro))).

The fee will be pay to the artist in cash /by account number of bank

Umelcovi bude honorár vyplatený v hotovosti /na jeho účet v banke-číslo účtu/:

— Adresse of the bank:

— Swift code

— IBAN of the bank

5/ **ŠfK will arrange:** a) accomodation/ubytovanie: PENZION BERYL - Mojmirova ul., Košice
b) scores of compositions of Bella + Dvořák /partitúry

Other conditions - on the back side/Ostatné podmienky - 2. strana

The Slovak State Philharmonic, Košice (ŠfK) shall in accordance with the Act No. 546/2010 Coll. obligatory publish the contract within the period stipulated by the law (1 day prior to the effectiveness of the contract as the latest or a day prior to the day of the first artistic rehearsal as the case may be) observing the respective provisions of the Act on free access to information with emphasis on the personal data protection. The artist gives consent to publish this contract by signing it. The contract is invalid unless it is published.

In Košice/date August 29, 2011

signature of the artist